

# АККУМУЛЯТОРНЫЙ СЕКАТОР

Villager VBP 4.0

Оригинальное руководство по эксплуатации



## ВНИМАНИЕ:



Прочтите и соблюдайте все правила безопасности и инструкции перед эксплуатацией данного оборудования.



# ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ



**ВНИМАНИЕ!** Прочтите всю информацию по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации прилагаемые к данному электроинструменту

*Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.*

**Сохраняйте все инструкции по технике безопасности и эксплуатации для дальнейшего использования.**

Термин "электроинструмент" в инструкции относится к вашему электроинструменту, работающему от сети (шнуровой) или от аккумулятора (аккумуляторный).

## 1) Безопасность рабочей зоны

- a) Содержите рабочую зону в чистоте и хорошо освещайте. *Захламленные или темные участки могут привести к несчастным случаям.*
- b) Не работайте с электроинструментами в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. *Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.*
- c) Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей и посторонних лиц. *Отвлечение внимания может привести к потере контроля над инструментом.*

## 2) Электробезопасность



**Всегда проверяйте, чтобы источник питания соответствовал напряжению, указанному на заводской шильде.**

- a) Вилки электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не модифицируйте вилку каким-либо образом. Не используйте никаких переходников с заземленными (заземляющими) вилками электроинструментов. *Немодифицированные вилки и подходящие розетки уменьшат риск поражения электрическим током.*
- b) Избегайте прямого контакта кожи тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, печи и холодильники. *Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.*
- c) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя и не эксплуатируйте их во влажных условиях. *Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.*
- d) Используйте шнур по назначению. Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отсоединения электроинструмента. Держите шнур подальше от тепла, масла, острых кромок или движущихся частей. *Поврежденные шнуры повышают риск поражения электрическим током.*
- e) При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений. *Использование шнура, подходящего для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.*
- f) Если работа с электроинструментом во влажном помещении неизбежна, используйте источник питания, защищенный устройством защитного отключения (УЗО). *Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.*

### 3) Личная безопасность

- a) Будьте внимательны и сконцентрированы при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. *Минутная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.*
- b) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки. *Защитные средства, такие как противопылевая маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат риск травмы.*
- c) Предотвратите непреднамеренный запуск. Убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторному блоку, когда берете или переносите инструмент. *Переноска электроинструментов с пальцем на выключателе или приведение в действие электроинструментов, у которых выключатель находится под напряжением, чревато несчастными случаями.*
- d) Перед включением электроинструмента убедитесь, что Вы вытащили регулировочный ключ или гаечный ключ. *Ключи, оставленные на вращающейся части электроинструмента, могут привести к травмам.*
- e) Всегда держите правильную опору и равновесие. *Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.*
- f) Одевайтесь правильно. Не носите свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей. *Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.*
- g) Если предусмотрены устройства для подключения средств удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и правильно используются. *Использование пылеулавливания может снизить опасность, связанную с пылью.*
- h) Не допускайте, чтобы привычка, приобретенная в результате частого использования инструментов, позволила вам стать потерять контроль и проигнорировать принципы безопасности инструмента. Неосторожное действие может привести к тяжелой травме в течение доли секунды.

### 4) Эксплуатация и уход за электроинструментами

- a) Не применяйте усилие к электроинструменту. Используйте соответствующий электроинструмент для работы. *Подходящий электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее с той производительностью, для которой он был разработан.*
- b) Не используйте электроинструмент, если выключатель неисправен. *Любой электроинструмент, который не может управляться с помощью выключателя, является опасным и подлежит ремонту.*
- c) Отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките аккумуляторный блок, перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей, или хранения электроинструмента. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
- d) Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с электроинструментом лица, не знакомые с ним или с данным руководством. *Электроинструменты опасны в руках необученных пользователей.*
- e) Обязательно обслуживайте электроинструменты и принадлежности. Проверьте, нет ли перекоса или сцепления подвижных деталей, поломки деталей и любых других факторов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент поврежден, отремонтируйте его перед использованием. *Многие несчастные случаи вызваны плохим обслуживанием электроинструмента.*

- f) Держите режущие инструменты острыми и чистыми. *Правильно обслуживаемые режущие инструменты с заточенными режущими кромками, снижают вероятность заклинивания и легче контролируются.*
- g) Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т.д. в соответствии с данной инструкцией, с учетом условий работы и выполняемых задач. *Использование электроинструмента для задач, отличающихся от предусмотренных, может привести к опасной ситуации.*
- h) Держите ручки и поверхности для захвата сухими, чистыми и свободными от масла и жира. *Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно работать и контролировать инструмент в непредвиденных ситуациях.*

## **5) Использование и уход за аккумуляторным инструментом**

- a) Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, указанного производителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа АКБ, может создать опасность возгорания при использовании с другим АКБ.
- b) Используйте электроинструменты только со специально предназначенными для них АКБ. Использование любых других АКБ может привести к травмам и пожару.
- c) Когда АКБ не используется, держите его подальше от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут соединить клеммы. Замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- d) В экстремальных условиях из аккумулятора может вытекать жидкость; избегайте контакта с ней. Если контакт случайно произошел, промойте водой. Если жидкость попала в глаза, дополнительно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, выбрасываемая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.
- e) Не используйте поврежденный или модифицированный аккумулятор или инструмент. Поврежденные или модифицированные батареи могут вести себя непредсказуемо, что может привести к пожару, взрыву или травмам.
- f) Не подвергайте АКБ или инструмент воздействию огня или повышенной температуры. Воздействие огня или температуры выше 130°C может привести к взрыву.
- g) Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте АКБ или инструмент за пределами температурного диапазона, указанного в инструкции. Неправильная зарядка или зарядка при температуре за пределами указанного диапазона может привести к повреждению аккумулятора и повышению риска возгорания.

## **6) Обслуживание**

- a) Доверьте обслуживание электроинструмента квалифицированному специалисту, использующему только оригинальные запасные части. Это обеспечит безопасность электроинструмента.
- b) Никогда не пытайтесь починить поврежденные АКБ самостоятельно. Обслуживание аккумуляторных батарей должно производиться только производителем или в авторизованном сервисном центре.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При использовании электрических устройств для работы в саду всегда следует соблюдать меры предосторожности для снижения риска поражения электрическим током и получения травм, включая следующие:

1. Помните, что данный прибор всегда находится в рабочем состоянии, так как его не нужно подключать к электрической розетке.
2. Не эксплуатируйте приборы во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Приборы создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

3. Избегайте опасных сред - Не используйте приборы в сырых или влажных местах.
4. Не используйте и не заряжайте прибор под дождем или в сырых местах.
5. Не подпускайте детей - все посетители должны находиться на расстоянии от рабочей зоны.
6. Одевайтесь правильно. Не носите свободную одежду или украшения. Они могут застрять в движущихся деталях. При работе на открытом воздухе рекомендуется использовать резиновые перчатки и основательную обувь. Носите защитный головной убор для длинных волос.
7. Используйте защитное оборудование. Всегда надевайте средства защиты глаз. Пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха должны использоваться в соответствующих условиях.
8. Используйте прибор надлежащим образом. Не используйте прибор для выполнения каких-либо работ, кроме тех, для которых он предназначен.
9. Избегайте непреднамеренного включения - Не переносите прибор, держа палец на выключателе.
10. Не хватайтесь за открытые режущие лезвия или режущие кромки, когда берете или держите прибор.
11. Не заставляйте прибор работать со сверхнагрузкой - Он выполнит работу лучше и с меньшей вероятностью риска травмирования при той скорости, для которой он был разработан.
12. Не перегибайте палку - постоянно поддерживайте равновесие.
13. Будьте бдительны - Следите за тем, что вы делаете. Используйте здравый смысл. Не работайте с прибором, когда вы устали.
14. Храните неработающие приборы в помещении - Когда приборы не используются, их следует хранить в сухом, высоком или закрытом месте, недоступном для детей.
15. Ухаживайте за прибором с осторожностью - Держите режущую кромку острой и чистой для наилучшей работы и снижения риска травм. Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей. Держите ручки сухими, чистыми и свободными от масла и жира.
16. Проверяйте поврежденные детали - Перед дальнейшим использованием прибора следует тщательно проверить поврежденную защитную или другую деталь, чтобы убедиться, что она будет работать правильно и выполнять предназначенную функцию. Проверьте выравнивание подвижных частей, связывание подвижных частей, поломку частей, крепление и любое другое состояние, которое может повлиять на его работу. Поврежденный защитный кожух или другая деталь должны быть надлежащим образом отремонтированы или заменены в авторизованном сервисном центре, если это не указано в других местах данного руководства.
17. Прибор, работающий от аккумулятора, со встроенными аккумуляторами или отдельным блоком аккумуляторов должен заряжаться только с помощью указанного зарядного устройства для аккумулятора. Зарядное устройство, которое может подходить для одного типа аккумулятора, может создать опасность возгорания при использовании с другим аккумулятором.
18. Перед включением прибора выньте регулировочные ключи или гаечные ключи. Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части прибора, может привести к травмам.
19. Не используйте прибор, если выключатель не включает и не выключает его. Прибор, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.
20. Перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей, чисткой, удалением материала из прибора или хранением прибора прибор должен быть выключен. Превентивные меры безопасности снижают риск непреднамеренного включения прибора.

21. Используйте только аксессуары, рекомендованные производителем для вашей модели. Принадлежности, которые могут подходить для одного прибора, могут создать риск травмы при использовании на другом приборе.
22. Обслуживание устройства может производиться только в авторизованных сервисных центрах, где работают лица, имеющие квалификацию для ремонта данного устройства. Обслуживание или ремонт неквалифицированными лицами или использование неоригинальных запасных частей может привести к травмам.
23. Используйте только оригинальные запасные части. Использование неоригинальных запасных частей повышает риск получения серьезных травм.
24. Держите руки подальше от лезвий.
25. Перед началом резки или обрезки уберите из рабочей зоны посторонние предметы, такие как камни, палки и другие твердые предметы. Следите за тем, чтобы посторонние предметы не застряли в лезвии. В случае попадания постороннего предмета в лезвие, немедленно выключите прибор и удалите попавший в лезвие посторонний предмет.
26. Когда прибор не используется, обязательно закрывайте лезвия крышкой.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** НЕ позволяйте комфорту или знакомству с изделием (полученному в результате многократного использования) заменить строгое соблюдение правил безопасности для данного изделия. Неправильное использование или несоблюдение правил безопасности, изложенных в данной инструкции, может привести к серьезным травмам.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С АККУМУЛЯТОРНЫМ СЕКАТОРОМ**

1. Держите все части тела подальше от режущего лезвия. Всегда выключайте прибор при удалении скопившегося материала. Лезвия открываются после выключения. Невнимательность при работе с секатором может привести к серьезным травмам.
2. Переносите секатор за рукоятку с остановленным режущим лезвием. Правильное обращение с секатором уменьшит возможные травмы от режущих лезвий.
3. Держите устройство за изолированные поверхности захвата при выполнении операций, при которых режущий инструмент может соприкоснуться со скрытыми проводами. Контакт с проводами под напряжением подвергнет металлические части устройства воздействию напряжения и вызовет поражение оператора электрическим током.
4. **ОПАСНОСТЬ** - Держите руки подальше от лезвия. Контакт с лезвием приведет к серьезным травмам.
5. Не используйте секатор под дождем, в сырых или очень сырых условиях. Электродвигатель не является водонепроницаемым.
6. Начинающим пользователям следует попросить опытного пользователя секатора показать им, как пользоваться триммером.
7. Пользуйтесь секатором только в хорошем физическом состоянии. Если вы устали, ваше внимание будет ослаблено. Будьте особенно внимательны в конце рабочего дня. Выполняйте всю работу спокойно и аккуратно. Пользователь несет ответственность за весь ущерб, нанесенный третьим лицам.
8. Никогда не используйте секатор в состоянии алкогольного, наркотического или лекарственного опьянения.
9. Рабочие перчатки из прочной кожи входят в базовую комплектацию секатора и всегда должны быть надеты при работе с ним. Также надевайте прочную обувь с противоскользящей подошвой.
10. Перед началом работы убедитесь, что секатор находится в хорошем и безопасном рабочем состоянии. Убедитесь, что защитные приспособления установлены правильно. Допускается использовать секатор только в полностью собранном виде.

11. Перед началом работы убедитесь в надежности опоры.
12. При использовании инструмента крепко держите его.
13. Не эксплуатируйте инструмент на холостом ходу без необходимости.
14. Немедленно выключите двигатель, если резец соприкасается с ограждением или другим твердым предметом. Проверьте лезвие на наличие повреждений. Если лезвие повреждено, обязательно замените его. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены на оригинальное лезвие. Использование поврежденного лезвия может травмировать оператора.
15. Всегда выключайте секатор перед проверкой работоспособности лезвий, дефектов или материала, попавшего в лезвия.
16. Выключайте секатор перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию.
17. При перемещении секатора на другое место, в том числе во время работы, всегда надевайте на лезвия секатора чехол. Никогда не переносите и не транспортируйте секатор с работающим режущим механизмом. Никогда не прикасайтесь к лезвию во время работы.
18. Очищайте секатор и особенно лезвия после использования, а также перед тем, как положить секатор на длительное хранение. Слегка смажьте лезвие маслом и наденьте чехол.
19. Храните секатор с надетым чехлом в сухом помещении. Храните его в недоступном для детей месте. Никогда не храните секатор на открытом воздухе.

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

\* Аксессуары, показанные или описанные, не входят в стандартную комплектацию изделия. Блок питания не поставляется вместе с машиной. Приведенные ниже предупреждения по технике безопасности относятся к зарядному устройству (источнику питания), которое должен предоставить пользователь.



Не подвергайте блок питания воздействию дождя или влажных условий. *Попадание воды в блок питания увеличит риск поражения электрическим током.*

Содержите блок питания в чистоте. *Грязь создает риск поражения электрическим током.*

Всегда проверяйте источник питания перед использованием. При обнаружении каких-либо повреждений прекратите использование источника питания. Не открывайте блок питания самостоятельно и поручайте его ремонт только квалифицированному специалисту с использованием только оригинальных запасных частей. *Поврежденные источники питания повышают риск поражения электрическим током.*



**ВНИМАНИЕ!**

**ПРОЧИТАЙТЕ И ПОЙМИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ.**

Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

- Перед использованием зарядного устройства прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи в данном руководстве, на зарядном устройстве, аккумуляторе и изделии, в котором используется аккумулятор, чтобы предотвратить неправильное использование изделий и возможные травмы или повреждения.
- Не используйте зарядное устройство вне помещений и не подвергайте его воздействию влаги или сырости. Попадание воды в зарядное устройство увеличивает риск поражения электрическим током.



## ВНИМАНИЕ!

Не заряжайте мокрый аккумулятор, а также аккумулятор, который был намочен или подвергался воздействию жидкостей.

- Не заряжайте аккумулятор в сыром или влажном месте. Не используйте, не храните и не заряжайте аккумуляторные батареи или изделия в местах, где температура ниже 50°F (10°C) или выше 95°F (35°C). Не храните на улице или в транспортных средствах.
- Не злоупотребляйте шнуром или зарядным устройством. Никогда не используйте шнур для переноски зарядного устройства. Не тяните за шнур зарядного устройства, а не за вилку при отключении от розетки. Это может привести к повреждению шнура или зарядного устройства и создать опасность поражения электрическим током. Немедленно замените поврежденные шнуры.
- Убедитесь, что шнур расположен так, что на него нельзя наступить, споткнуться, соприкоснуться с острыми краями или движущимися частями, а также подвергнуться другим повреждениям или нагрузкам. Это снизит риск случайного падения, которое может привести к травме, и повреждения шнура, которое может привести к поражению электрическим током.
- Не допускайте нагревания шнура и зарядного устройства во избежание повреждения корпуса или внутренних деталей.
- Не допускайте контакта бензина, масел, продуктов на нефтяной основе и т.д. с пластмассовыми деталями. Они содержат химические вещества, которые могут повредить, ослабить или разрушить пластик.
- Не используйте зарядное устройство с поврежденным шнуром или вилкой, это может привести к замыканию и поражению электрическим током.
- Не используйте зарядное устройство, если оно получило резкий удар, упало или было повреждено каким-либо другим способом.
- Не разбирайте зарядное устройство. Неправильная сборка может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Отключайте зарядное устройство от розетки перед проведением технического обслуживания или чистки, чтобы снизить риск поражения электрическим током.
- Отсоединяйте зарядное устройство от розетки, когда оно не используется. Это снизит риск поражения электрическим током или повреждения зарядного устройства, если в отверстие попадут металлические предметы. Это также поможет предотвратить повреждение зарядного устройства во время скачка напряжения.
- Опасность поражения электрическим током. Не прикасайтесь к неизолированной части выходного разъема или неизолированной клемме аккумулятора.

## ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. СОХРАНЯЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ - ОПАСНОСТЬ - ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ТЩАТЕЛЬНО СОБЛЮДАЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.

2. Перед использованием зарядного устройства прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на зарядном устройстве, батарее и изделии, в котором используется батарея.



3. ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения травм заряжайте только литий-ионные аккумуляторы. Аккумуляторы других типов могут лопнуть, что приведет к травмам или повреждениям

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Режущая способность	Для мягких веток	Ø12 мм
	Для жестких веток	Ø10 мм
Номинальное напряжение	3.6 V	
Уровень звукового давления LpA	68 дБ(А)	
Измеренная погрешность К	3 дБ(А)	
Уровень звуковой мощности LWA	79 дБ(А)	
Измеренная неопределенность К	3 дБ(А)	
Вибрация ah	0,5 м/с <sup>2</sup>	
Измеренная неопределенность К	1,5 м/с <sup>2</sup>	
Вес нетто	0,6 кг	
Аккумулятор	Литий-ионный	
Емкость	2 Ач	
Мощность	7,2 Втч	
Количество элементов батареи	1	
Время зарядки	1 h	
Подключение зарядного кабеля	Type C USB	
Рекомендуемые зарядные устройства	напряжение аккумулятора зарядки	5 V 
	ток заряда	1700 mA

## СИМВОЛЫ



Пожалуйста, прочитайте данное руководство перед вводом в эксплуатацию.



Изделие соответствует нормам и стандартам ЕС.

Изделие отвечает требованиям безопасности соответствующих директив законодательства Республики Сербия.

## СОВЕТЫ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МАКСИМАЛЬНОГО СРОКА СЛУЖБЫ БАТАРЕИ

1. Заряжайте аккумулятор до его полной разрядки. Если вы заметили, что устройство работает с низкой емкостью, немедленно прекратите работу и зарядите аккумулятор.
2. Никогда не заряжайте полностью заряженный аккумулятор. Перезарядка сокращает срок службы батареи.
3. Заряжайте аккумулятор при комнатной температуре 10 °C - 35 °C (50 °F - 95 °F).
4. Заряжайте аккумулятор, если вы не используете его в течение длительного времени (более шести месяцев).

## ДЕЙСТВИЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Данный инструмент оснащен выключателем блокировки включения/выключения, который предотвращает случайное включение прибора. Никогда не используйте прибор, если для его включения требуется нажать только на выключатель включения/выключения, не нажав предварительно на выключатель блокировки выключателя. Прибор, который можно включить, нажав только на выключатель включения/выключения, небезопасен в эксплуатации.



1 - Выключатель включения/выключения

2 - Блокировочный выключатель включения/выключения

Чтобы включить инструмент, нажмите на выключатель блокировки включения/выключения (2), а затем нажмите на выключатель включения/выключения (1). Чтобы выключить прибор, отпустите выключатель включения/выключения (1).

## ИНДИКАТОРНАЯ ЛАМПА

Три цвета на индикаторной лампе (1) (зеленый, желтый и красный) указывают на высокую, среднюю и низкую емкость аккумулятора соответственно





1. Вставьте ветку в головку ножа.
2. Нажмите на переключатель блокировки включения/выключения.
3. Нажмите на выключатель включения/выключения. После этого лезвие срежет ветку.
4. Отпустите выключатель включения/выключения. Лезвие откроется.

## **ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

### **ЧИСТКА**

При чистке секатора не опрыскивайте секатор водой и не погружайте его в воду.

- Не опрыскивайте оборудование водой и не погружайте его в воду, иначе это может привести к поражению электрическим током.
- Содержите в чистоте ручки вентиляционного бака, моторного отсека и оборудования.
- Чистите влажной тканью или щеткой.
- Не используйте моющие средства.
- Тщательно очищайте лезвие после каждого использования.
- Протрите лезвие промасленной тканью и сбрызните защитным спреем для металла.

### **ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Общее обслуживание, чистка, смазка и замена лезвий требуют некоторой разборки и сборки вашего секатора.

Никогда не используйте устройство с поврежденным режущим лезвием. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для приобретения оригинальных запасных частей.

Замена режущего ножа производится путем откручивания гайки и выкручивания винта.

Для регулярной смазки режущего ножа используйте масло из комплекта поставки

## Заточка

Этот шаг очень важен, поскольку от него зависит качество обрезки, срок службы лезвия и время работы от аккумулятора. Чем труднее резать, тем больше энергии потребляет ваш секатор.

- Если вы заметили, что резка идет медленнее или вы чувствуете большее сопротивление, проверьте лезвие и заточите кромку.
- Частота заточки зависит от свойств срезаемой древесины (твердость и диаметр), скорости обрезки и остроты кромки лезвия (специальный точильный камень и масло прилагаются).
- На ранних этапах использования, чтобы понять, как часто вам нужно будет затачивать лезвия, проверяйте кромку лезвия каждые 15 минут.

## УТИЛИЗАЦИЯ И ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Этот символ указывает на то, что данный продукт не должен утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Это правило действует на всей территории ЕС. Во избежание нанесения вреда окружающей среде или вреда здоровью, вызванного неправильной утилизацией отходов, изделие необходимо сдать на переработку, чтобы материал был утилизирован ответственным образом. При утилизации изделия сдайте его в местный пункт приема. Они обеспечат утилизацию изделия экологически безопасным способом.



Li-Ion

Извлекать встроенные батареи для утилизации разрешается только квалифицированному персоналу. Вскрытие корпуса может привести к разрушению электроинструмента. Прежде чем извлечь аккумулятор из электроинструмента, необходимо использовать электроинструмент до полной разрядки аккумулятора. Для извлечения аккумулятора открутите винты на корпусе и снимите кожух корпуса. Чтобы предотвратить короткое замыкание, отсоединяйте разъемы на аккумуляторе по одному, а затем изолируйте полюса. Даже после полной разрядки в батарее сохраняется остаточная емкость, которая может высвободиться в случае короткого замыкания.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

Доверьте ремонт вашего электроинструмента квалифицированным специалистам в наших авторизованных сервисных центрах с использованием оригинальных запасных частей; таким образом, вы обеспечите безопасность использования электроинструмента. Для получения дополнительной информации о наших авторизованных сервисных центрах посетите сайт [www.villager.pro](http://www.villager.pro)

## Декларация соответствия



В соответствии с Директивой ЕС о машинах 2006/42/ЕС от 17 мая 2006 года,  
Приложение II А

# Villager®

Villager d.o.o.  
Kajuškova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Описание устройства: **Аккумуляторный секатор Villager VBP 4.0**

**Мы заявляем с полной ответственностью, что нижеуказанный продукт разработан и изготовлен в соответствии с:**

- Директива 2006/42/ЕС о безопасности машин
- Директива 2014/30/EU по электромагнитной совместимости
- Директива 2011/65/EU, (EU) 2015/863 об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (RoHS)

Согласованные и другие стандарты:

EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN ISO 12100:2010  
EN 62841-1:2015

Ответственное лицо, уполномоченное на составление технической документации: Звонко Гаврилов, в компании Villager D.O.O., Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Время/дата: Ljubljana, 31.08.2022.

Лицо, уполномоченное делать заявление от имени производителя

Звонко Гаврилов